

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1175



愛我的人，
必遵守我的話！

二零二二年五月二十二日 丙年 復活期第六主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu
Fr.Justin@stampk.org
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:00 a.m.~ 4:30 p.m.
星期二、三
9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

中文主日線上zoom彌撒
Meeting ID: 3901142241

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org



“神職人員祈禱所……是一個神聖的地方，我可以在這裡得到靈性生命更新，讓我成為一個更好、更有活力的神父。”

——阿貝爾·洛拉神父

支持司鐸聖召

我們的司鐸是我們的牧羊人、諮詢者和教師。他們過著服侍和犧牲的生活，也因此我們的家庭和堂區得到了加強。

靠著天主的恩典，許多人正在回應司鐸的召叫。我們的修道院和陶成中心已滿負荷，因此需要緊急資源，以滿足擴大的迫切需要。儘管神父仍然短缺，但每年的積極回應和逐年增加的人數使我們倍感鼓舞。未來的司鐸正在回應召喚；而我們也當回應！

回應更新我們堂區和社區呼召的有力方式是我們對現任司鐸的持續支持。我們必須聯合起來創建一個捐贈基金，以確保這項職務在未來幾年的活力。我們將一起支持我們的神父，讓他們有機會更新對服務的熱情——給我們的家庭、堂區、和社區帶來重大影響。

對回應聖召者的 資金援助

為天使之后的司鐸培育中心設立 1000 萬美元的捐贈基金，以支持本科年齡的男青年在沒有經濟壓力的情況下探尋未來司鐸職務的召叫

適應日益增長的事 工

由於越來越多的男性在分辨司鐸聖召，我們將幫助若望修道院建造新宿舍來容納增長人數

在祈禱所實施項目

通過投資未來維護和增強計劃體驗為尋求靈修指導和靈性反省的神職人員，曼寧主教祈禱所將得到更大的財務穩定性

我們的目標

\$455,000

已籌捐款

\$163,700

捐款數量

29

捐款平均金額

\$5,645

目標已達百分比

36%

若您想了解更多關於此次活動的信息，請聯係堂區辦公室。謝謝！

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

遊樂園安全

今年夏天要去家庭遊樂園嗎？為您的家人準備一些簡單的安全提示。所在你去之前，和你的孩子討論規則：指定他們可以去哪里以及他們可以和誰一起去。建立好友系統和家庭聚會地點，以防您分開。如需更多相關信息，請上網：lacatholics.org/did-you-know/

~編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄~

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄十五, 1-2, 22-29

那時候, 有幾個人從猶太下來, 教訓弟兄們說: 「你們如果不按梅瑟的慣例受割禮, 就不能得救。」保祿和納博(巴爾納博)同他們起了激烈的爭執和辯論; 大家就指定保祿和納博, 同他們中間的幾個人, 上耶路撒冷去見宗徒和長老, 討論這個問題。

當時, 宗徒、長老和全教會決定, 從他們當中選出幾個人, 派他們與保祿和納博一同到安提約基去。所派的就是別號巴爾撒巴的猶達和息拉, 他們是弟兄中的領袖。他們所帶去的信上說: 「宗徒和長老弟兄們, 向在安提約基、敘利亞和基里基雅由外邦歸化的弟兄們問安。我們聽說, 有幾個從我們這裡去的人, 不是我們所派去的, 說話擾亂你們, 擾亂了你們的心。我們一致同意, 決定選派幾個人, 跟我們可愛的納博和保祿到你們那裡去。這二位為了我們主耶穌基督的名, 已經把性命置之度外。我們派猶達和息拉一同去, 他們要親口報告同樣的事。因為聖神和我們決定, 除了下列幾項重要的事以外, 不要加給你們別的重擔, 就是禁食祭過邪神的食物、血和窒死的牲畜和姦淫; 如果你們戒絕這一切, 那就好了。祝你們安好!」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠六六, 4; 2-3, 5, 6, 8

答：天主，願萬民都稱頌祢，願列邦都讚美祢！

- 一、願天主憐憫我們，降福我們；願祂的容光照耀我們！讓世人認識祂的道路，使萬民得知祂的救贖。答
- 二、願萬民都踴躍歡欣，因為祢按正義統治世人，在地上以公正領導萬民。答
- 三、天主，願萬民都稱頌祢，願列邦都讚美祢！願天主給我們賜福！願四極八方敬畏天主！答

讀經二：

聖若望默示錄二-，10-14, 22-23

天使使我神魂超拔，把我帶

答： F | 5 3 2 1 5 5 | 3 3 3 3 2 1 | 5 - - 5 | 6 6 2 1 7 | 1 - - 0 ||

天主，願萬民都稱頌祢，願列邦都讚美祢！

到一座又高又大的山上, 將那從天上由天主那裡降下的聖城耶路撒冷指給我看。那城具有天主的光榮; 城的光輝好似極貴的寶石, 像水晶那麼明亮的碧玉; 城牆高大, 有十二座城門, 守門的有十二位天使, 門上寫著以色列子民十二支派的名字。東面三門, 北面三門, 南面三門, 西面三門。城牆有十二座基石, 上面刻著羔羊的十二位宗徒的名字。

我沒有看見城內有聖殿, 因為上主全能的天主和羔羊就是城的聖殿。那城不需要太陽和月亮光照, 因為有天主的光榮照耀它, 羔羊就是它的明燈。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四, 23

答：阿肋路亞。

領：主說：愛我的人，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裡去。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音 十四, 23-29

那時候, 耶穌對門徒說: 「愛我的人, 必遵守我的話, 我父也必愛他, 我們要到他那裡去, 並要在他那裡安置我們的住所。不愛我的人, 就不遵守我的話。你們所聽到的話, 並不是我的, 而是派遣我來的父的話。

當我還和你們在一起的時候, 對你們講了這些話。但是那護慰者, 就是父因我的名所要派來的聖神, 祂必要訓誨你們一切, 也要使你們想起我對你們所說的一切。

我將平安留給你們, 將我的平安賞給你們; 我給你們的平安, 不像世界所能給的。你們心裡不要煩亂, 也不要膽怯。你們聽見我對你們說過: 『我去, 但是還要回到你們這裡來。』你們如果愛我, 就該喜歡我到父那裡去, 因為父比我大。現在, 事情還沒有發生, 我就先告訴了你們, 使你們到了事情發生的時候, 能夠相信。』

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩

楊雪虹、楊怡莎及全家, Jeffrey蔡及家人, 王萍及家人, 余佩瑜及家人(七) 馬國英及家人, 陳明娟, 陳美智及家人(九), 林允錦全家(三), 趙興立(三) 周稚傑、周王健華(一), 陳梅梅(一), 蔣俊育、朱萍、蔣熙文(七) 朱承先、王培明60週年結婚紀念(九) 樓華期、吳蓉為兒子添丁之喜(七), 劉鎮邦、黑幼靜(五), 張佩芝家庭(四)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(二), 陳家星及家人(七), 鄒忠禮(八), 鄒麗文(八), 孫鵬飛及家人(四) 余玥儒及家人(一), 潘明勇(一), 鄭路嘉及家人(五), 吳嘉寶為妹妹吳嘉玲(五) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(一), 羅惠卿(二), 尹崑崙及家人(二), 陳梅梅(一) 譚蘭香為黃瓊瓊(二), 李珍妮、陳忠貴為陳海德(一), Vicki鄧為長輩陳海德(三) 趙興立為楊吉明、楊吉暉、楊吉旺、Emelic Sabath、及沈韻秋老師(三) 王喃, 張亞云, 楊忠平, Aaron, Dorothy, 吳熙鴻(五), 陳喻及家人(四) Tom Chen為Henry Chen求皈依順服天主(+), 林秀枝(三), 林承恩(一) 何本義及家人(三), 沈誼榮及家人(七), 羅楠為爸爸羅小深術後平安治癒(一) 小蘭花為中國教會順利平安早日開啟彌撒

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

- Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(四), 鄭弘、曉琴追思李樂仁(二)
- 梁愛玲追思李樂仁(一), 那瑛追思 Peter 李樂仁(一)
- Judy 吳及家人追思叔叔吳榮燦(四), Maria Hui 追思舅舅梁永華(四)
- 譚蘭香追思杜國英(二), 柯逸平及家人追思女兒柯人勇(四)
- 田素珍及家人追思父親田培臣、母親田耿玉梅、姐姐田素蘭(二)
- 刁家兄長追思刁美玲(二), Maria Hui 追思 Anthony 許耀權
- Monica 莫追思長輩張瓊仙(+), 黃瓊瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(+)
- 羅思虹、羅輝雁追思母親伯母黃維香(七), 黃沾及家人追思黃陳桂芳(三)
- 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛(七)
- 呂月華及家人追思妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(+)
- 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母親張淑美、哥余美貴、余美懿、余宝平(+)
- Teresa Fei, Tun Tun, Lyain Lyain 追思朋友 James Molina rest in peace
- 劉家子女源勝、源咪、源蘭、源華追思父親劉加澤、母親劉謝壁君(七)
- 畢鳳岩、畢廣發及家人追思父親畢來業、母親畢王鳳蘭
- Holly 及全家追思公公黃海鵬(八), Raymond Kong 追思江王淑嫻 逝世週年(七)
- 林慧玲追思父親林國章、母親許輝音、細叔林錫波(一) ShuYuan 陳追思先生 Francis(二)
- 周稚杰、周王健華率子女追思父親周全、母親周劉智賢靈魂安息主懷(一)
- 陳景錢兄弟姊妹追思父親陳常芳、母親陳戴玉英
- 米蘭花追思母親米李福蘭逝世 14 週年(一)
- 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥
- 林秀枝、林承恩追思爸爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善(三)
- 蔡家兄弟姊妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、大哥蔡義昆、大姐蔡少芳、蔡金蓮、二姐蔡少明、姪女蔡惠燕(二)
- 朱承先、王培明追思王建章神父, 余榮妹, 王培亞逝世二週年(二)
- Yang Family 追思 Raphael Yang Sr. & Mary Yang (七)
- Huang Family 追思 Paul and Mag Dalene Huang (七), 趙麗追思媽媽汪秀清

- 教友追思長輩張媽媽王雪嶠：馮家(七), Michael & Maggie Lau (+), 孫水妹及家人(五), 梁愛玲(一)
- 侯曉雯追思爸爸侯金成(六); 教友追思教友侯金成: Wendy 王(六), 楊雪虹(六) 陳明娟, 黃曉琴(四), 孫水妹及家人(五)
- 教友追思江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父
- 林勇追思嬰靈若望(五), 許玉美追思主顧會 Sister Danna 傅寶善修女(四)
- 教友追思許美德修女: 粵語聖母軍天主之母支團(八), 梁滿英、勞寶英(七) 葉慧娜、余佩瑜、陸蔚虹、張耀元、王鶴蓉、陳瑪麗、王鄭紅(六), 黃小鳳(一)
- 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱: 教友(一), 馮家(七), Monica 莫(四), 林秀枝(三) 教友(七), 李玉青、蔡佳音及全家(五), Curtis 陳, Leola, Catherine, Michelle, Natalie 吳

每日讀經：

五月廿三日：宗十六11-15；若十五26-十六4
 五月廿四日：宗十六22-34；若十六5-11
 五月廿五日：宗十七 15，22-十八 1；若十六 12-15

五月廿六日：宗十八1-8；若十六16-20
 五月廿七日：宗十八9-18；若十六20-23
 五月廿八日：宗十八 23-28；若十六 23-28
 五月廿九日：宗一1-11；弗一17-23或希九24-28，+19-23；路廿四46-53

聖 湯 瑪 斯 教 堂 華 人 傳 協 會 消 息

蒙市朝聖一日遊：由華人傳協會主辦，日期：6月11日(星期六)上午7:15至下午6:00，此次旅遊路線是從洛杉磯往南行，沿著聖地牙哥海邊，欣賞美景，參觀三個景

- 點：1. 聖地牙哥 de alcala mission
- 2. 聖地牙哥主教座堂
- 3. 海灘公園



費用：每位\$35元(10歲以下小朋友\$20)
費用包括：水、午餐、簡單零食、門票和司機小費(傳協會將補助車費)

交通工具：預訂二輛豪華巴士

邀請對象：全體華人教友

名 額：限 100 人，名額有限，先登記先得

報名時間：即日

指導神師：劉振田神父

導 遊：朱聖達修士

負 責 人：羅曙光姊妹 626-512-2721

王鶴蓉姊妹 323-721-5190

歡迎大家踴躍報名參加，共度歡樂一日遊

歡迎索取免費乾洗手液或濕紙巾：感謝慷慨的教友捐贈，如果您的家庭或您的工作單位用得上，歡迎教友自行拿取，在後面小學的停車場。

健康舞班：每主日粵語彌撒後在藍棚下 4:00-5:30pm 由 Winnie 老師帶領的免費健康舞班，歡迎大家參加。連繫：石建蓉 323-712-5711。

五月聖母月：鼓勵教友多唸玫瑰經恭敬聖母。

培訓和靈修講座：華人傳協會特邀耶穌會姜有國神父於每個月的第二主日中文彌撒後上午 11:00am-12:00pm。地點：禮堂或網上(同中文彌撒的ID)。歡迎大家參加，加強並活躍自我的靈修生活。

STA 讀書會：每週一晚上 8:30-9:45 線上分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎參與。Zoom ID：85626747543，密碼 1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上 8:30~9:30pm。聯繫：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。ID:76947583612，無需密碼。

預留時間：堂區快樂共融日即將恢復舉辦，時間：9月25日(主日)早上 10:30am 至下午 5:00pm。籌款目標為 \$20,000 元。敬邀各善會團體的教友志工、各界廠商的攤位、以及捐助禮卡、善款。

STA 小學夏令營：時間：6月13日至7月15日(共五週)早上 8:30-下午 2:30，對象：所有幼稚園至六年級小學生。詳情請洽：STA 小學辦公室：323-261-6583 或電郵 info@stampkschool.org

芥子讀經班：時間：每週四晚上 8:00~9:30pm。主題：路加福音。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。Zoom ID：81884536879，密碼 1501。

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354，密碼：1501。

堂區捐款報告：本堂區上主日 5/15：\$6,158 元，短缺 (\$1,342) 元，平均堂區一週開銷約 \$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 membership.faithdirect.net/CA779，謝謝大家的支持！

華人禮品義賣：本主日聖堂外，有華人禮品義賣，歡迎光臨，開心採購，所有義賣所得將支持教堂維持費與福傳工作，謝謝！

聖母月：每主日彌撒前聖母軍代表教友們向聖母獻花。本主日由諸宗徒之后，下主日(5/29)由始胎無玷之后。

劉神父避靜：副本堂神父於 5月21日至5月28日出城避靜。請大家為他的避靜祈禱。期間平日彌撒 5/23(週一晚上)及 5/25(週三早上)各暫停一次。

恭賀生日快樂：5月24日為劉神父生日，請繼續為他的福傳工作及身體健康祈禱。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ☩ 為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，雷文潔，李玉偉，薛福官，張武雄，梁靜儀，葛莉娜，Mary王。
- ☩ 請為病人求健康：黃鳳瓊，蕭燕秋，吳嘉玲。
- ☩ 請為 米蘭花，劉忻忻，Juliana 許的所有需要祈禱。
- ☩ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：陳戴玉英。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！
 孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，張武雄，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，張碧雲(澳門)，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，雷文潔，池愛英，鄒麗文，鄒忠禮。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/8/2023)領受聖洗及堅振聖事。

2022 年 蒙市慕道班 RCIA 課程安排如下

5/22	基督徒的福傳使命	喬偉剛 弟兄
5/29	華人團體各善會小組介紹與分享	慕道班

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501
 歡迎新教友：李本修、趙博琛、黃天柱、周夢啟、杜海、陳沛兒。
 堅振：陳瑞蘭、何本義、朱和睿、朱苑婷。

釋奧期約 50 天，為加強新領洗者的靈修生活，並介紹信仰團體的模式，日後能積極參加信仰團體，繼續深化自己的信仰。

聯絡：Pearl 田 425-466-5657，陳忠貴 626-298-0236

主席團
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
田素珍 425-466-5657
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
楊雪虹 562-316-8969
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-235-0700

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔

皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
·ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 John Ma
626-905-5345



紐約人壽
車都有保險，
您有個人保障嗎？

★為兒女設立一傳家寶
★長期護理保險
★子女教育基金
★退休基金★人壽保險
Jasmine 宋志銘
(626)244-6123

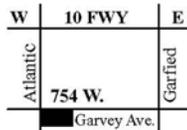
福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余瑀儒：626-280-1666

頂尖地產 + 投資

主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析(1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃



廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家
GOGO888.com
老人醫療、人壽、房屋、
汽車、商業保險等
蒙特利保險 (626) 308-1519

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803 Tel: (626) 289-1990
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776 Tel: (626) 280-3131
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

福地預售顧問

家族墓園、私人福地、塔位
『免費』接送看地
可分期付款 (無需查信用)

(626)758-0159 Yvonne 王韶嘉
預先規劃可省錢、省事、安心



歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費